

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ICE MAKER SEMK 105 A1

(SE)

ISMASKIN

Bruksanvisning

(DE) (AT) (CH)

EISWÜRFELMASCHINE

Bedienungsanleitung

(PL)

KOSTKARKA DO LODU

Instrukcja obsługi

IAN 296909

(SE)

(PL)



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

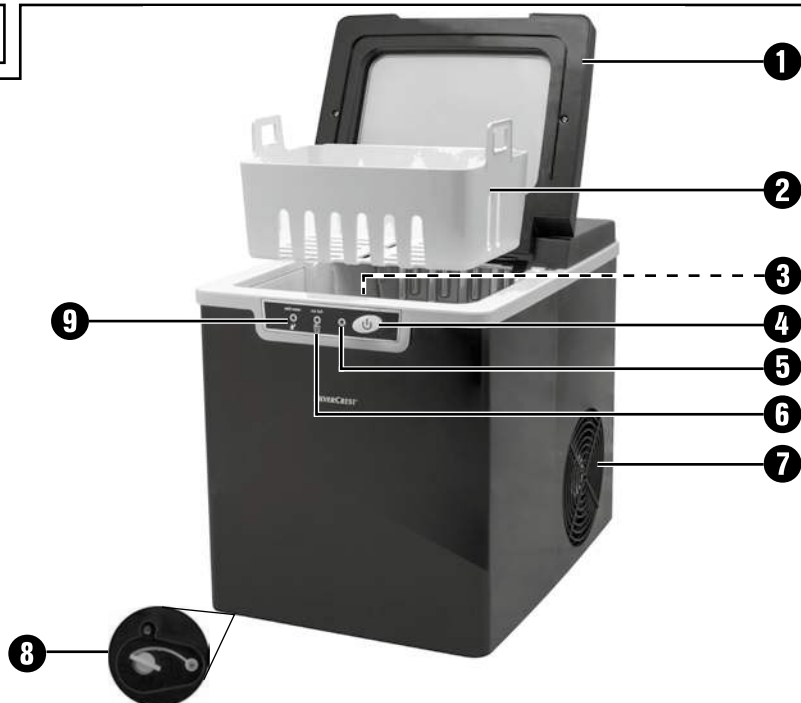
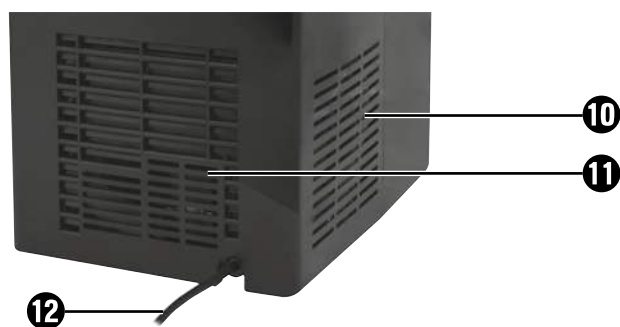
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Bruksanvisning	Sidan	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	33

A**B****C**

Innehållsförteckning

Inledning	2
Föreskriven användning	2
Leveransens innehåll	3
Säkerhetsanvisningar	3
Komponenter	7
Förberedelser	7
Uppackning	7
Kassera förpackningen	8
Ta produkten i bruk	8
Användning och drift	9
Fylla produkten	9
Starta isproduktion	9
Stoppa isproduktion	10
Rengöring och skötsel	11
Förvaring	12
Kassering	12
Åtgärda fel	12
Bilaga	14
Tekniska data	14
Garanti från Kompernass Handels GmbH	14
Service	15
Importör	16

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Ismaskinen ska endast användas för att göra isbitar. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet och får inte användas yrkesmässigt eller industriellt.

Produkten får endast användas inomhus.

VARNING

Fara på grund av felaktig användning!

Produkten kan vara farlig om den används på annat sätt och/eller på ett sätt som strider mot föreskrifterna.

- Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- Följ anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Det finns inga som helst möjligheter att begära ersättning för skador som är ett resultat av att produkten har använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller om reservdelar som inte är godkända har använts.

Allt ansvar vilar på användaren.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Ismaskin
- Iskorg
- Isskopa
- Bruksanvisning

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel Service).

Säkerhetsanvisningar

⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Använd inte produkten om den eller strömkabeln har synliga skador eller om produkten har fallit i golvet.
- ▶ Den här produkten får endast användas i torra utrymmen inomhus.
- ▶ Akta så att kabeln inte blir våt eller fuktig när den används. Lägg den så att den inte kan klämmas eller skadas på annat sätt.
- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- ▶ För att bryta strömförbindelsen helt måste kontakten dras ut ur eluttaget. Därför måste produkten ställas så att man alltid lätt kommer åt det eluttag som används och snabbt kan dra ur kontakten i nödsituationer.

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du flyttar produkten, vid störningar, innan den rengörs och när den inte används! Håll alltid i kontakten när du drar ut den, dra aldrig i kabeln. Rör inte vid kontakten med våta eller fuktiga händer.
- ▶  Doppa aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor! Det finns risk för livsfarliga elchocker om kvarvarande vätska hamnar på spänningsförande delar. Om produkten råkar falla ned i vätska måste du genast dra ut kontakten. Använd sedan inte produkten igen, utan kontakta vår Service Hotline (se kapitel Service).

FARA - BRANDRISK!

- ▶  Den här produkten innehåller en liten mängd av kylmedlet isobutan (R600A) som är en naturlig och miljövänlig, brännbar gas. Om gasen läcker ut ska du dra ut kontakten, undvika öppen eld och ta bort allt som kan antändas, vädra rummet där produkten står och kontakta kundtjänst.
- ▶ Förvara inget som kan orsaka explosion, t ex aerosolbehållare med brännbar drivgas, i produkten.
- ▶ I kylfacket får inga elektriska apparater som inte motsvarar tillverkarens rekommendationer användas.
- ▶ Använd ingen extern timer eller separat fjärrkontroll för att styra produkten.
- ▶ Ställ produkten så att varken ventilationsöppningarna på vänster sida eller på baksidan av produkten blockeras. Fläktutloppet på den högra sidan får heller inte blockeras. Det måste finnas ett fritt utrymme på ca 20 cm runt hela produkten.

⚠ VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ VAR FÖRSIKTIG! KVÄVNINGSRISK! Akta så att du inte sätter en isbit i halsen när du dricker. Framför allt barn ska varnas för risken att sätta isbitar i halsen!
- ▶ Man behöver inte stå och passa produkten hela tiden, men man bör kontrollera processen med jämna mellanrum.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.

- ▶ Den här produkten får användas av barn som är 8 år eller äldre om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.

Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt. Produkten och dess anslutningskabel ska hållas på avstånd från barn under 8 år.

- ▶ Fyll aldrig produkten med något annat än dricksvatten.
- ▶ Använd inga andra mekaniska redskap eller hjälpmedel än de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.
- ▶ VARNING - Produktens kylkretslopp får inte skadas.

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Jämför uppgifterna för anslutning (spänning och frekvens) på produktens typskylt med uppgifterna för ditt elnät innan du ansluter produkten. Dessa data måste stämma överens, annars kan produkten skadas.
- ▶ Försäkra dig om att produkten, kabeln och kontakten inte kommer i kontakt med värmekällor som spisplattor eller öppna lågor.
- ▶ Ställ aldrig produkten i närheten av värmekällor.
- ▶ Använd endast de tillbehör som ingår i leveransen.
- ▶ Öppna aldrig höljet. Då kan säkerheten inte garanteras och garantin upphör att gälla.
- ▶ Fyll inte vattenbehållaren med hett vatten!
- ▶ Ställ inte produkten upp-och-ned! Då kan den skadas.
- ▶ Om du flyttat på produkten ska du vänta ungefär 2 timmar innan du sätter igång den.

Komponenter

Bild A:

- ❶ Lock
- ❷ Iskorg
- ❸ Vattenbehållare
- ❹ U-knapp
- ❺ Kontrollampa
- ❻ Lampa "ice full" 
- ❼ Fläktutlopp
- ❽ Utfloädesöppning
- ❾ Lampa "add water" 

Bild B:

- ❿ Ventilationsöppning
- ⓫ Ventilationsöppning
- ⓬ Strömkabel

Bild C:

- ⓭ Isskopa

Förberedelser

Uppackning

- ◆ Ta upp alla produktens delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuell skyddsfolie från produkten.

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen inte har några synliga skador.
- Om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du kontakta vår Service Hotline (se kapitel Service).

VARNING

Kvävningsrisk!

- Förpackningsmaterialet är ingen leksak.
Det finns risk för kvävning.

Kassera förpackningen

Förpackningen skyddar produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (b) och siffror (a) som har följande betydelse:

1–7: Plast

20–22: Papper och kartong

80–98: Komposit (sammansatta material)

OBSERVERA

- Spara helst originalförpackningen under garantitiden så att du kan använda den för att packa in produkten ordentligt om du skulle behöva skicka in produkten för att utnyttja garantin.

Ta produkten i bruk

Innan du tar produkten i bruk måste du kontrollera att ...

- produkten, kontakten och strömkabeln 12 är i felfritt skick och ...
- att allt förpackningsmaterial och all skyddsfolie tagits bort.

- ♦ Rengör alla delar så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel.
- ♦ Sätt kontakten i ett lämpligt eluttag. Kontrollampan 5 blinkar grönt.

Produkten är nu klar att användas.

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- Om du flyttat på produkten ska du vänta ungefär 2 timmar innan du sätter igång den.
- Kontrollera att omgivningstemperaturen ligger mellan 10 och 32° C.

Användning och drift

Fylla produkten

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- Fyll inte vattenbehållaren **3** med hett vatten! Vattnet ska ha en temperatur mellan 8 och 25° C.

OBSERVERA

- Försäkra dig om att proppen sitter fast i utflödesöppningen **8** under produkten innan du fyller på vatten. Annars rinner vattnet bara ut igen.
- ◆ Öppna locket **1** och ta ut iskorgen **2**.
- ◆ Använd till exempel en måttbägare för att fylla vattenbehållaren **3** med dricksvatten. Fyll aldrig på mer än upp till MAX-markeringen.
- ◆ Sätt in iskorgen **2** i produkten igen och stäng locket **1**.

Starta isproduktion

⚠ VARNING

- Använd bara färskt dricksvatten för att göra isbitar. Återanvänd inte isbitar som har tinat!
- ◆ Tryck på -knappen **4** för att starta isproduktionen. Kontrolllampan **5** lyser med fast grönt sken.
- ◆ Efter ca 7 - 15 minuter, beroende på vatten-och omgivningstemperaturen, kan man höra ljudet av isbitar som faller ned i iskorgen **2**.
Öppna locket **1** och ta ut så många isbitar du vill ha med isskopen **13**.
Stäng sedan locket **1** igen.
- ◆ Om lampan "ice full"  **6** lyser rött är iskorgen **2** full. Isproduktionen upphör och produkten slutar att kyla. Så snart tillräckligt många isbitar tagits ut fortsätter produkten att tillverka is automatiskt.
- ◆ Om lampan "add water"  **9** lyser rött är vattennivån för låg. Då upphör isproduktionen och produkten slutar att kyla. Om du vill göra mer is fyller du på vattenbehållaren **3** så som beskrivs under Fylla produkten.

OBSERVERA

- Den första produktionsfasen varar lite längre än de övriga.
- Isbitarna når inte sin fulla storlek förrän efter ungefär den tredje fasen, beroende på vatten- och omgivningstemperatur.
- Hur lång tid det tar att göra is berör på vatten- och omgivningstemperaturen.

Stoppa isproduktion

VARNING

- Töm ut vattnet ur vattenbehållaren **3** senast efter 24 timmar. Annars kan det bildas bakterier i det!
- ◆ Tryck på -knappen **4** för att stoppa isproduktionen. Kontrolllampan **5** blinkar grönt.

OBSERVERA

- Beroende på omgivningstemperaturen håller sig isbitarna i upp till 18 timmar i produkten. Om du vill spara dem längre ska du lägga dem i en lämplig behållare i frysfacket eller frysen.
- ◆ Ta ut isbitarna och dra ut kontakten ur uttaget för att stänga av produkten.
- ◆ Låt produkten avfrostas och kontrollera om det finns vatten kvar i den bakre delen. Luta i så fall produkten lite framåt så att vattnet rinner in i vattenbehållaren **3**.
- ◆ För att tömma ut vattnet ur vattenbehållaren **3** drar du fram produkten så långt över kanten på arbetsbänken att du lätt kommer åt utflödesöppningen **8** på undersidan, men så att de främre stödbenen fortfarande står stadigt. Håll ett kärl som rymmer den förväntade mängden vatten under utflödesöppningen **8** och dra ut proppen.
- ◆ När allt vatten runnit ut sätter du tillbaka proppen i utflödesöppningen **8**.

Rengöring och skötsel

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchock!
- ▶ Öppna aldrig någon del av höljet. Det finns inga kontrollelement inuti produkten. Om höljet öppnas finns risk för en livsfarlig elchock.

VARNING

- ▶ Töm ut vattnet ur vattenbehållaren **3** senast efter 24 timmar. Annars kan det bildas bakterier i det!

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel. De kan angripa ytan och förstöra produkten fullständigt.
- ▶ Använd inte kokande vatten för att rengöra produkten.
- ▶ Rengör inte metallstiften i den bakre delen av produkten med trasor och liknande. Repor ger ett sämre resultat.
- ◆ Ta ut iskorgen **2** och torka av produkten invändigt med en fuktig trasa. Akta så att du inte skadar metallstiften i den bakre delen av produkten, där får du inte använda trasan. Envisa fläckar och beläggningar tar du bort med lite ättika på trasan. Skölj ur vattenbehållaren **3** med rent vatten och tappa ut det genom utflödesöppningen **8** på produktens undersida. Torka den sedan med en trasa som fuktats med rent vatten.
- ◆ Rengör isskopen **13** och iskorgen **2** i varmt vatten med mildt diskmedel.
- ◆ Torka av höljet och strömkabeln **12** med en fuktig trasa. Ta lite mildt diskmedel på trasan för att få bort envis smuts. Eftertorka sedan noga med en trasa som endast fuktats med rent vatten för att få bort alla diskmedelsrester. Försäkra dig om att produkten och strömkabeln **12** är helt torra innan du använder produkten igen.
- ◆ Låt produkten gå igenom tre produktionsfaser så som beskrivs i kapitel Användning och drift och kasta bort resten av vattnet och isbitarna innan du använder produkten första gången. På så sätt rengör produkten sig själv.

Förvaring

- ◆ Låt alltid produkten bli helt torr helt innan du ställer undan den för förvaring. Låt då locket ❶ stå öppet en stund så att all fukt kan avdunsta.
- ◆ Förvara produkten på ett torrt och rent ställe. Låt locket ❶ vara stängt när produkten förvaras. Annars kan det samlas damm som sedan hamnar i isbitarna nästa gång produkten används.

Kassering



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU.

Direktivet föreskriver att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till ett speciellt samlingsställe, en återvinningsanläggning eller ett återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.

Det köldmedium som används i produkten måste kasseras separat.

Mer information finns hos din lokala avfallshanterare eller din stads- eller kommunförvaltning.

Åtgärda fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Kontakten sitter inte i eluttaget.	Sätt kontakten i ett eluttag.
	Produkten är defekt.	Kontakta vår kundtjänst.
Lampan "add water"  ❹ lyser.	Det finns för lite vatten i vattenbehållaren ❸.	Fyll vattenbehållaren ❸ så som beskrivs under Fylla produkten.
	Det är stopp i filtret i botten av vattenbehållaren ❸.	Ta bort ev. beläggningar eller föremål som blockerar vattenfiltret. Om det behövs kan du ta ut vattenfiltret genom att dra det rakt uppåt. Sätt tillbaka filtret innan du använder produkten igen. Vid beläggningar som är svåra att få bort ska du följa anvisningarna i kapitel Rengöring och skötsel.
	Pumpen är trasig.	Kontakta vår kundtjänst.

Fel	Orsak	Åtgärd
Lampan "ice full"  6 lyser.	Iskorgen 2 är full.	Ta bort en del isbitar från iskorgen 2.
	De infraröda sensorerna ovanför iskorgen 2 är smutsiga.	Torka av de infraröda sensorerna med en mjuk trasa.
	De infraröda sensorerna ovanför iskorgen 2 är trasiga.	Kontakta vår kundtjänst.
Lamporna "add water"  9 och "ice full"  6 lyser samtidigt.	Det är stopp i skålen i den bakre delen av produkten.	♦ Kontrollera om t ex en isbit blockerar skålen och ta i så fall bort den försiktigt. ♦ Dra ut kontakten ur uttaget, sätt tillbaka den igen och starta om produkten.
Det blir inga isbitar.	För hög vatten- eller omgivningstemperatur.	♦ Kontrollera att omgivningstemperaturen inte är högre än 32° C. ♦ Kontrollera att det vatten som används har en temperatur mellan 8 - 25° C.
	Kylsystemet håller inte tätt.	Kontakta vår kundtjänst.
	Det är stopp i kylsystemet.	Kontakta vår kundtjänst.
Isbitarna blir för små.	Värmen leds inte bort tillräckligt bra.	Det måste finnas ett fritt utrymme på ca 20 cm runt hela produkten.
	Vattentemperaturen är för hög.	Kontrollera att det vatten som används har en temperatur mellan 8 - 25° C.
	Omgivningstemperaturen är för hög.	Kontrollera att omgivningstemperaturen ligger mellan 10 och 32° C.

Bilaga

Tekniska data

Ingångsspänning	220 – 240 V ~ (växelström), 50 Hz
Märkström	0,8 A
Produktionsvolym	11 – 12 kg/24 timmar
Köldmedium:	R600a, 29g
Klimatklass	SN, N, ST, T
Värmeisolering	Cyklopentan
	Alla delar av produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats nogga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service



Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se



Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 296909

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	18
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	18
Zakres dostawy	19
Wskazówki bezpieczeństwa	19
Elementy obsługowe	23
Czynności przygotowawcze	23
Rozpakowanie	23
Utylizacja opakowania	24
Uruchomienie	24
Obsługa i eksploatacja	25
Napełnianie urządzenia	25
Uruchamianie wytwarzania lodu	25
Zatrzymanie wytwarzania lodu	26
Czyszczenie i pielęgnacja	27
Przechowywanie	28
Utylizacja	28
Usuwanie usterek	28
Załącznik	30
Dane techniczne	30
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	30
Serwis	31
Importer	32

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta kostkarka do lodu służy wyłącznie do wytwarzania kostek lodu z wody. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym.

Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne jego wykorzystanie może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Roszczenia wszelkiego rodzaju, wynikające ze szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone.

Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Kostka do lodu
- Koszyk na kostki lodu
- Łopatka do lodu
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Sprawdź kompletność dostawy oraz czy nie ma widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział Serwis).

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiaj urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń urządzenia lub kabla zasilającego, ani gdy urządzenie upadło.
- ▶ Urządzenie może być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń.
- ▶ Dopilnuj, by kabel zasilający podczas pracy nigdy nie został zawilgocony ani zamoczony. Kabel układaj w taki sposób, aby chronić go przed przygnieceniem lub innym rodzajem uszkodzenia.
- ▶ Naprawę uszkodzonego wtyku sieciowego lub kabla zasilającego zlecaj niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Dopiero wyjęcie wtyku z gniazda zasilania powoduje całkowite odcięcie urządzenia od zasilania sieciowego. Urządzenie powinno stać zawsze w miejscu zapewniającym swobodny dostęp do gniazda zasilania, aby w razie zagrożenia w każdej chwili możliwe było wyciągnięcie wtyku sieciowego z gniazda zasilania.
- ▶ Przy zmianie miejsca ustawienia, w razie usterki, przed rozpoczęciem czyszczenia, w czasie przerwy w użytkowaniu zawsze wyjmuj wtyk sieciowy z gniazda zasilania! Ciągnij zawsze za wtyk, nigdy za sam kabel. Nie dotykaj wtyku mokrymi ani wilgotnymi rękoma.
- ▶  Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach! Przedostanie się resztek cieczy na części przewodzące prąd podczas pracy urządzenia może spowodować groźące śmiercią porażenie prądem elektrycznym. Jeśli jednak zdarzy się, że do urządzenia dostanie się woda, natychmiast wyjmij wtyk z gniazda. W takim przypadku należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział Serwis).

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ▶  Urządzenie to zawiera niewielką ilość izobutanu jako czynnika chłodniczego (R600A), naturalnego i przyjaznego dla środowiska gazu, który jest gazem palnym. W przypadku nieszczelności wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania, unikaj otwartego ognia i wszystkich źródeł zapłonu, przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
- ▶ W tym urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe zawierające palny gaz.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ▶ Wewnątrz komory chłodzącej nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych niezgodnych z zalecaną przez producenta konstrukcją.
- ▶ Do sterowania pracą urządzenia nie używaj żadnych zewnętrznych programatorów zegarowych ani innego systemu zdalnego sterowania.
- ▶ Ustaw urządzenie w taki sposób, aby otwory wentylacyjne z lewej strony ani z tyłu urządzenia, ani wylot wentylatora po prawej stronie nie były zablokowane. Urządzenie wymaga ok. 20 cm przestrzeni z każdej strony.

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ **PRZESTROGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!** Jeśli pije się napoje z kostkami lodu, należy uważać, aby ich nieumyślnie nie połknąć. Na to zagrożenie zwróć uwagę w szczególności dzieciom!
- ▶ Nie jest konieczne ciągłe monitorowanie pracy urządzenia, zaleca się jednakże przeprowadzanie regularnych kontroli.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia. Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nigdy nie wlewaj do urządzenia płynów innych niż woda pitna.
- ▶ Do szybszego odszraniania nie należy używać żadnych innych urządzeń mechanicznych ani innych środków niż zalecane przez producenta.
- ▶ OSTRZEŻENIE - nie wolno uszkodzić obwodu chłodzącego urządzenia.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia należy porównać dane na tabliczce znamionowej urządzenia (napięcie i częstotliwość) z danymi sieci elektrycznej. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Upewnij się, że urządzenie, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy nie stykają się z gorącymi źródłami, takimi jak gorące płyty grzejne lub nieostłonięty płomień.
- ▶ Nigdy nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- ▶ Stosuj wyłącznie znajdujące się w zestawie akcesoria.
- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy. W tym przypadku nie jest zagwarantowane bezpieczeństwo i powoduje to wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ Nigdy nie nalewaj gorącej wody do zbiornika na wodę!
- ▶ Nie obracaj urządzenia do góry nogami! Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- ▶ Jeśli urządzenie zostało przeniesione, należy odczekać około 2 godziny przed jego uruchomieniem.

Elementy obsługowe

Rysunek A:

- ❶ Pokrywka
- ❷ Koszyk na kostki lodu
- ❸ Zbiornik na wodę
- ❹ Przycisk 
- ❺ Lampka kontrolna
- ❻ Lampka „ice full” (lód pełny) 
- ❼ Wylot powietrza wentylatora
- ❽ Otwór spustowy
- ❾ Lampka „add water” (dolej wody) 

Rysunek B:

- ❿ Otwór wentylacyjny
- ⓫ Otwór wentylacyjny
- ⓬ Kabel zasilający

Rysunek C:

- Ⓜ Łopatką do lodu

Czynności przygotowawcze

Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie i ewentualnie folie ochronne.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta (patrz rozdział Serwis).

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy.
Niebezpieczeństwo uduszenia.

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (b) i cyframi (a) o następującym znaczeniu:

1–7: tworzywa sztuczne

20–22: papier i tektura

80–98: kompozyty

WSKAZÓWKA

- W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji, by w razie odsyłania urządzenia móc je prawidłowo zapakować.

Uruchomienie

Przed uruchomieniem upewnij się, że...

- urządzenie, wtyk sieciowy i kabel zasilający **12** znajdują się w nienagannym stanie i...
- z urządzenia usunięte zostały wszystkie materiały opakowania oraz wszystkie folie ochronne.
- ♦ Wszystkie elementy wyczyść zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- ♦ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Lampka kontrolna **5** miga na zielono.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- Jeśli urządzenie zostało przeniesione, należy odczekać około 2 godziny przed jego uruchomieniem.
- Upewnij się, że temperatura otoczenia wynosi od 10 do 32°C.

Obsługa i eksploatacja

Napełnianie urządzenia

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie nalewaj gorącej wody do zbiornika na wodę ❸! Temperatura wody powinna wynosić od 8 do 25 °C.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed napełnieniem urządzenia upewnij się, że korek spustowy jest mocno osadzony w otworze spustowym ❸, znajdującym się od spodu urządzenia. W przeciwnym razie nalana woda natychmiast wypłynie.
- ◆ Otwórz pokrywkę ❶ i wyjmij koszyk na kostki lodu ❷.
- ◆ Nalej, na przykład za pomocą kubka miarowego, wodę pitną do zbiornika na wodę ❸. Nie przekraczaj oznaczenia MAX.
- ◆ Włóż koszyk na kostki lodu ❷ z powrotem do urządzenia i zamknij pokrywkę ❶.

Uruchamianie wytwarzania lodu

⚠ OSTRZEŻENIE

- ▶ Do przygotowania kostek lodu używaj zawsze świeżej wody pitnej. Nie używaj ponownie wody z rozmrożonych kostek lodu!
- ◆ Naciśnij przycisk  ❹, aby rozpocząć wytwarzanie lodu. Lampka kontrolna ❺ świeci się stale na zielono.
- ◆ Po ok. 7 - 15 minutach, w zależności od temperatury wody i otoczenia, usłyszysz, że kostki lodu wpadają do koszyka na kostki lodu ❷. Aby wyjąć kostki lodu, otwórz pokrywkę ❶ i wyjmij żądaną ilość kostek lodu łopatką do lodu ❶. Następnie ponownie zamknij pokrywkę ❶.
- ◆ Gdy lampka kontrolna „ice full”  ❻ świeci się na czerwono, koszyk na kostki lodu ❷ jest pełen. Wytwarzanie kostek lodu zostaje zatrzymane, a urządzenie przestaje chłodzić. Po wyjęciu wystarczającej ilości kostek lodu maszyna automatycznie wznowia wytwarzanie kostek lodu.
- ◆ Gdy lampka kontrolna „add water”  ❼ świeci się na czerwono, poziom wody jest za niski. Wytwarzanie kostek lodu zostaje zatrzymane, a urządzenie przestaje chłodzić. Jeśli chcesz dalej wytwarzać kostki lodu, napełnij zbiornik na wodę ❸ w sposób opisany w rozdziale „Napełnianie urządzenia”.

WSKAZÓWKA

- ▶ Pierwsza faza wytwarzania lodu może potrwać nieco dłużej niż kolejne.
- ▶ Swój końcowy rozmiar kostki lodu osiągają dopiero po trzeciej fazie wytwarzania, w zależności od temperatury wody i otoczenia.
- ▶ Czas wytwarzania zależy od temperatury wody i otoczenia.

Zatrzymanie wytwarzania lodu

OSTRZEŻENIE

- ▶ Najpóźniej po 24 godzinach wylej wodę ze zbiornika na wodę ❸. W przeciwnym razie mogą tworzyć się zarazki!
- ◆ Naciśnij przycisk  ❹, aby zakończyć wytwarzanie lodu. Lampka kontrolna ❺ miga na zielono.

WSKAZÓWKA

- ▶ W zależności od temperatury otoczenia kostki lodu mogą pozostawać w urządzeniu nawet przez 18 godzin. Jeśli chcesz przechowywać kostki lodu dłużej, umieść je w odpowiednim pojemniku w zamrażarce.
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, wyjmij kostki lodu i odłącz wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ◆ Poczekaj, aż urządzenie się odszroni i sprawdź, czy w tylnej części urządzenia nadal znajduje się resztkę wody. W takim przypadku przechyl urządzenie lekko do przodu, aby woda spłynęła do zbiornika na wodę ❸.
- ◆ Aby spuścić wodę ze zbiornika na wodę ❸, wyciągnij urządzenie tak daleko do przodu nad krawędź blatu roboczego, aby można było łatwo dotrzeć do otworu spustowego ❹ znajdującego się od spodu urządzenia, ale by przednie nóżki nadal stabilnie stały na blacie. Pod otworem spustowym ❹ przytrzymaj naczynie, które jest wystarczająco duże dla oczekiwanej ilości wody i zdejmij korek spustowy.
- ◆ Po wypłynięciu wody mocno wciśnij korek spustowy z powrotem do otworu spustowego ❹.

Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania! W przeciwnym razie istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!
- ▶ Nigdy nie otwieraj żadnych elementów obudowy. W środku nie ma żadnych elementów obsługowych. Przy otwartej obudowie istnieje niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem.

OSTRZEŻENIE

- ▶ Najpóźniej po 24 godzinach wylej wodę ze zbiornika na wodę ❸. W przeciwnym razie mogą tworzyć się zarazki!

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj środków szorujących powierzchnię ani żrących środków czyszczących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wrzącej wody.
- ▶ Nie czyść metalowych kołków znajdujących się z tyłu urządzenia szmatką ani podobnym materiałem. Rysy miałyby negatywny wpływ na wynik wytwarzania lodu.
- ◆ Wyjmij koszyk na kostki lodu ❷ i wytrzyj wewnątrz urządzenia wilgotną szmatką. Uważaj przy tym, aby nie uszkodzić metalowych kołków znajdujących się z tyłu urządzenia. Nie należy ich czyścić szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń lub osadów dodaj na szmatkę odrobinę octu. Wypłucz zbiornik na wodę ❸ czystą wodą i spuść ją przez otwór spustowy ❸ znajdujący się od spodu urządzenia. Następnie przetrzyj szmatką zwilżoną wyłącznie wodą.
- ◆ Umyj łopatkę do lodu ❶ i koszyk na kostki lodu ❷ w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.
- ◆ Wytrzyj obudowę i kabel zasilający ❶ wilgotną szmatką. W przypadku bardziej uporczywych zabrudzeń, na szmatkę nanieś łagodny płyn do mycia naczyń. Następnie wytrzyj szmatką zwilżoną wyłącznie wodą, aby usunąć wszystkie pozostałości płynu do mycia naczyń. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie i kabel zasilający ❶ są całkowicie suche z zewnątrz.
- ◆ Przed pierwszym użyciem urządzenie powinno przepracować trzy fazy wytwarzania kostek lodu, jak opisano w rozdziale „Obsługa i eksploatacja”, następnie należy usunąć pozostałą wodę oraz kostki lodu. Zapewnia to samoczyszczenie urządzenia.

Przechowywanie

- ◆ Przed przechowywaniem pozostaw urządzenie do całkowitego wyschnięcia. Otwórz pokrywkę ❶ na pewien czas, aby wilgoć mogła się wydostać.
- ◆ Urządzenie przechowywać w suchym i czystym miejscu. Podczas przechowywania zamknij pokrywkę ❶. W przeciwnym razie w urządzeniu może nagromadzić się kurz i zanieczyścić kolejne kostki lodu.

Utylizacja



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/UE. Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zastosowany w urządzeniu czynnik chłodniczy wymaga specjalnej procedury utylizacji.

Więcej informacji można uzyskać w lokalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w urzędzie miasta i gminy.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa.	Wtyk nie jest podłączony do gniazda sieciowego.	Podłącz wtyk do gniazda.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Lampka „add water” (dolej wody) ❷ świeci się.	W zbiorniku na wodę ❸ znajduje się zbyt mało wody.	Napełnij zbiornik na wodę ❸ w sposób opisany w rozdziale „Napełnianie urządzenia”.
	Filtr wody na dnie zbiornika na wodzie ❸ jest zablokowany.	Usuń wszelkie osady lub przedmioty, które blokują filtr wody. W razie potrzeby można wyjąć filtr wody, wyciągając go prosto do góry. Zamontuj go z powrotem przed ponownym użyciem urządzenia. Aby uporać się z uporczywymi osadami, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
	Pompa jest uszkodzona.	Skontaktuj się z serwisem.

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Lampka „ice full” (lód pełny)  ❸ świeci się.	Koszyk na kostki lodu ❷ jest pełny.	Wyjmij kostki lodu z koszyka na kostki lodu ❷.
	Czujniki podczerwieni nad koszykiem na kostki lodu ❷ są zabrudzone.	Wyczyść czujniki podczerwieni miękką szmatką.
	Czujniki podczerwieni nad koszykiem na kostki lodu ❷ są uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Lampki „add water”  ❹ i „ice full”  ❸ świecą się jednocześnie.	Miska na kostki lodu w tylnej części urządzenia jest zablokowana.	❖ Sprawdź, czy miska na kostki lodu nie jest zablokowana np. przez kostkę lodu i w razie potrzeby usuń ostrożnie tę kostkę lodu. ❖ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania, wetknij go znów i uruchom ponownie urządzenie.
Urządzenie nie wytwarza kostek lodu.	Temperatura wody lub otoczenia jest zbyt wysoka.	❖ Upewnij się, że temperatura otoczenia nie przekracza 32 °C. ❖ Upewnij się, że użyta woda ma temperaturę od 8 do 25 °C.
	Układ chłodzenia jest nieszczelny.	Skontaktuj się z serwisem.
	Układ chłodzenia jest zablokowany.	Skontaktuj się z serwisem.
Wytwarzane są zbyt małe kostki lodu.	Słabe odprowadzanie ciepła.	Ustaw urządzenie tak, aby zachowany był odstęp ok. 20 cm z każdej strony.
	Temperatura wody jest zbyt wysoka.	Upewnij się, że użyta woda ma temperaturę od 8 do 25 °C.
	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.	Upewnij się, że temperatura otoczenia wynosi od 10 do 32 °C.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220 - 240 V ~ (prąd przemienny), 50 Hz
Prąd znamionowy	0,8 A
Wydajność wytwarzania	11 - 12 kg / 24 godz.
Czynnik chłodniczy	R600a, 29g
Klasa klimatyczna	SN, N, ST, T
Izolacja termiczna	cyklopentan
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością mają na to odpowiednie dopuszczenia.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowe prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 296909

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Lieferumfang	35
Sicherheitshinweise	35
Bedienelemente	39
Vorbereitungen	39
Auspacken	39
Entsorgung der Verpackung	40
Inbetriebnahme	40
Bedienung und Betrieb	41
Gerät befüllen	41
Eisproduktion starten	41
Eisproduktion stoppen	42
Reinigung und Pflege	43
Lagerung	44
Entsorgung	44
Fehlerbehebung	44
Anhang	46
Technische Daten	46
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	46
Service	48
Importeur	48

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Eiswürfelmaschine dient ausschließlich zur Herstellung von Eiswürfeln aus Trinkwasser. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Eismwürfelmaschine
- Eismwürfelkorb
- Eisschaufel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder wenn das Gerät zuvor heruntergefallen ist.
- ▶ Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher muss das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit in Not-situationen der Netzstecker sofort abgezogen werden kann.

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen. Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb und wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

GEFAHR - BRANDGEFAHR!

- ▶  Dieses Gerät enthält eine kleine Menge Isobutan als Kühlmittel (R600A), ein natürliches und umweltverträgliches Gas, das brennbar ist. Ziehen Sie bei einer Leckage den Netzstecker, vermeiden Sie offenes Feuer und alle Zündquellen, lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- ▶ Lagern Sie in diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas.
- ▶ Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Stellen Sie das Gerät so auf, dass weder die Belüftungsöffnungen auf der linken Seite und hinten am Gerät, noch der Gebläseauslass auf der rechten Seite blockiert werden. Das Gerät benötigt einen Freiraum von ca. 20 cm an allen Seiten.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ VORSICHT ERSTICKUNGSGEFAHR! Wenn Sie Getränke mit Eiswürfeln zu sich nehmen, achten Sie darauf, diese nicht versehentlich zu verschlucken. Machen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr aufmerksam!
- ▶ Eine durchgehende Beaufsichtigung während des Betriebes ist nicht notwendig, wohl aber eine regelmäßige Kontrolle.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Niemals andere Flüssigkeiten als Trinkwasser in das Gerät geben.
- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- ▶ **WARNUNG** - Der Kühlkreislauf des Gerätes darf nicht beschädigt werden.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Gerätes (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter!
- ▶ Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf! Dies kann Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Wenn Sie das Gerät bewegt haben, warten Sie etwa 2 Stunden, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Deckel
- ❷ Eiswürfelkorb
- ❸ Wasserbehälter
- ❹ ⏻-Taste
- ❺ Kontrollleuchte
- ❻ Leuchte „ice full“ 
- ❼ Gebläseauslass
- ❽ Abflussöffnung
- ❾ Leuchte „add water“ 

Abbildung B:

- ❿ Belüftungsöffnung
- ⓫ Belüftungsöffnung
- ⓬ Netzkabel

Abbildung C:

- Ⓜ Eisschaufel

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf sichtbare Schäden.
- Bei Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe

20 – 22: Papier und Pappe

80 – 98: Verbundstoffe

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel **12** in einwandfreiem Zustand sind und ...
- alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät entfernt sind.
- ♦ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **5** blinkt grün.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Wenn Sie das Gerät bewegt haben, warten Sie etwa 2 Stunden, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.
- Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur zwischen 10 und 32 °C liegt.

Bedienung und Betrieb

Gerät befüllen

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter **3**! Das Wasser sollte eine Temperatur zwischen 8 und 25 °C haben.

HINWEIS

- Bevor Sie das Gerät befüllen, stellen Sie sicher, dass die Verschlusskappe fest in der Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite sitzt. Andernfalls läuft das eingefüllte Wasser gleich wieder heraus.
- ♦ Öffnen Sie den Deckel **1** und nehmen Sie den Eiswürfelkorb **2** heraus.
- ♦ Füllen Sie, zum Beispiel mit Hilfe eines Messbechers, Trinkwasser in den Wasserbehälter **3**. Überschreiten Sie dabei nicht die MAX-Markierung.
- ♦ Setzen Sie den Eiswürfelkorb **2** wieder in das Gerät ein und schließen Sie den Deckel **1**.

Eisproduktion starten

WARNUNG

- Nutzen Sie stets frisches Trinkwasser für die Eiswürfelzubereitung. Nicht das Wasser von aufgetauten Eiswürfeln wiederverwenden!
- ♦ Drücken Sie die -Taste **4**, um die Eisproduktion zu beginnen. Die Kontrollleuchte **5** leuchtet durchgehend grün.
- ♦ Nach ca. 7 - 15 Minuten, abhängig von der Wasser- und Umgebungstemperatur, hören Sie, dass Eiswürfel in den Eiswürfelkorb **2** fallen. Um Eiswürfel zu entnehmen, öffnen Sie den Deckel **1** und entnehmen Sie die gewünschte Menge Eiswürfel mit der Eisschaufel **13**. Schließen Sie den Deckel **1** danach wieder.
- ♦ Wenn die Leuchte „ice full“  **6** rot leuchtet, ist der Eiswürfelkorb **2** voll. Die Eiswürfelproduktion wird angehalten, das Gerät hört auf zu kühlen. Sobald Sie ausreichend Eiswürfel entnommen haben, führt das Gerät die Produktion automatisch fort.
- ♦ Wenn die Leuchte „add water“  **9** rot leuchtet, ist der Wasserstand zu weit abgesunken. Die Eiswürfelproduktion wird dann angehalten, das Gerät hört auf zu kühlen. Wenn Sie weitere Eiswürfel produzieren wollen, füllen Sie den Wasserbehälter **3**, wie in „Gerät befüllen“ beschrieben, auf.

HINWEIS

- Die erste Produktionsphase dauert eventuell etwas länger als die folgenden.
- Die Eiswürfel erreichen ihre finale Größe erst ab der ca. dritten Produktionsphase, abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur.
- Die Produktionsdauer ist abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur.

Eisproduktion stoppen

WARNUNG

- Lassen Sie nach spätestens 24 Stunden das Wasser aus dem Wasserbehälter **3**. Ansonsten können sich Keime bilden!
- ◆ Drücken Sie die -Taste **4**, um die Eisproduktion zu stoppen. Die Kontrollleuchte **5** blinkt grün.

HINWEIS

- Abhängig von der Umgebungstemperatur halten sich die Eiswürfel für bis zu 18 Stunden im Gerät. Möchten Sie die Eiswürfel länger aufbewahren, geben Sie sie in einem geeigneten Behälter in ein Gefrierfach.
- ◆ Um das Gerät außer Betrieb zu setzen, entnehmen Sie die Eiswürfel und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abtauen und kontrollieren Sie, ob sich noch Restwasser im hinteren Teil des Gerätes befindet. Kippen Sie das Gerät in dem Fall leicht nach vorne, so dass das Wasser in den Wasserbehälter **3** läuft.
- ◆ Um das Wasser aus dem Wasserbehälter **3** abzulassen, ziehen Sie das Gerät so weit nach vorne über die Kante der Arbeitsplatte, dass Sie gut an die Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite kommen, die vorderen Füße jedoch noch einen festen Stand haben.
Halten Sie ein für die zu erwartende Wassermenge ausreichend großes Gefäß unter die Abflussöffnung **8** und ziehen Sie die Verschlusskappe ab.
- ◆ Wenn das Wasser entwichen ist, stecken Sie die Verschlusskappe wieder fest in die Abflussöffnung **8**.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

WARNUNG

- ▶ Lassen Sie nach spätestens 24 Stunden das Wasser aus dem Wasserbehälter **3**. Ansonsten können sich Keime bilden!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
 - ▶ Benutzen Sie kein kochendes Wasser zur Reinigung des Gerätes.
 - ▶ Reinigen Sie die Metalstifte im hinteren Bereich des Gerätes nicht mit einem Tuch o. Ä. Kratzer würden sich negativ auf das Produktionsergebnis auswirken.
- ◆ Entfernen Sie den Eswürfelkorb **2** und wischen Sie das Innere des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie dabei darauf, die Metalstifte im hinteren Bereich des Gerätes nicht zu beschädigen, diese sollten nicht mit einem Tuch gereinigt werden.
Bei hartnäckigen Verschmutzungen oder Ablagerungen geben Sie ein wenig Essig auf das Tuch. Spülen Sie den Wasserbehälter **3** mit klarem Wasser aus und lassen Sie dieses durch die Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite ablaufen. Wischen Sie im Anschluss mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach.
 - ◆ Reinigen Sie die Eisschaufel **15** und den Eswürfelkorb **2** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
 - ◆ Wischen Sie das Gehäuse und das Netzkabel **12** mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie bei hartnäckigeren Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und das Netzkabel **12** vor der Benutzung von außen komplett trocken sind.
 - ◆ Lassen Sie vor der ersten Benutzung drei Produktionsphasen, wie im Kapitel „Bedienung und Betrieb“ beschrieben, durchlaufen und entsorgen Sie das restliche Wasser sowie die Eswürfel. Dies sorgt für eine Selbstreinigung des Gerätes.

Lagerung

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig trocknen, bevor Sie es lagern. Lassen Sie hierfür den Deckel ❶ einige Zeit geöffnet, so dass die Feuchtigkeit entweichen kann.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort. Schließen Sie den Deckel ❶, wenn Sie das Gerät lagern. Ansonsten kann sich Staub im Gerät sammeln und die nächsten Eiswürfel verunreinigen.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Kältemittel, das in diesem Gerät verwendet wird, erfordert besondere Entsorgungsmaßnahmen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchte „add water“  ❸ leuchtet.	Es befindet sich zu wenig Wasser im Wasserbehälter ❸.	Füllen Sie den Wasserbehälter ❸ wie in „Gerät befüllen“ beschrieben auf.
	Der Wasserfilter am Boden des Wasserbehälters ❸ ist blockiert.	Entfernen Sie eventuelle Ablagerungen oder Gegenstände, die den Wasserfilter blockieren. Falls notwendig, können Sie den Wasserfilter abnehmen, indem Sie ihn gerade nach oben abziehen. Setzen Sie ihn wieder ein, bevor Sie das Gerät erneut benutzen. Zum Umgang mit hartnäckigen Ablagerungen folgen Sie den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
	Die Pumpe ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Störung	Ursache	Abhilfe
Die Leuchte „ice full“  6 leuchtet.	Der Eiswürfelkorb 2 ist voll.	Entnehmen Sie Eiswürfel aus dem Eiswürfelkorb 2.
	Die Infrarot-Sensoren oberhalb des Eiswürfelkorbes 2 sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Infrarot-Sensoren mit einem weichen Tuch.
	Die Infrarot-Sensoren oberhalb des Eiswürfelkorbes 2 sind defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchten „add water“  9 und „ice full“  6 leuchten gleichzeitig.	Die Eiswürfelschale im hinteren Teil des Gerätes ist blockiert.	♦ Kontrollieren Sie, ob die Eiswürfelschale z. B. von einem Eiswürfel blockiert wird und entfernen Sie diesen vorsichtig. ♦ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, stecken Sie ihn wieder hinein und starten Sie das Gerät neu.
Es werden keine Eiswürfel produziert.	Die Wasser- oder Umgebungstemperatur ist zu hoch.	♦ Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur nicht höher als 32 °C ist. ♦ Achten Sie darauf, dass das verwendete Wasser eine Temperatur zwischen 8 - 25 °C hat.
	Das Kühlsystem ist undicht.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Kühlsystem ist blockiert.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Es werden zu kleine Eiswürfel produziert.	Schlechte Wärmeableitung.	Stellen Sie das Gerät so auf, dass es an allen Seiten einen Freiraum von ca. 20 cm hat.
	Die Wassertemperatur ist zu hoch.	Achten Sie darauf, dass das verwendete Wasser eine Temperatur zwischen 8 - 25 °C hat.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur zwischen 10 - 32 °C liegt.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennstrom	0,8 A
Produktionsvolumen	11 – 12 kg / 24 Stunden
Kältemittel	R600a, 29 g
Klimaklasse	ST, SN, N, T
Wärmedämmstoff	Cyclopentan
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 296909

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Informationsstatus · Stan informacij

Stand der Informationen:

01 / 2018 · Ident.-No.: SEMK105A1-092017-2

IAN 296909